

# **MANUEL D'UTILISATION DETECTEUR DE FUITE DE GAZ COMBUSTIBLE CD100A**

**Kane International Ltd  
Kane House  
Swallowfield  
Welwyn Garden City  
Hertfordshire  
AL7 1JG**

**Tel : 01707 375550  
Fax : 01707 393277**

**Stock N° : 17577 - 4**

**Kane  
*Division de DIMELCO*  
BP 78 – 120 Rue du Fort  
59175 VENDEVILLE**

**Tel : 03 20 62 06 88  
Fax : 03 20 96 95 62  
Email: [info@kane.fr](mailto:info@kane.fr)**

# DESCRIPTION



- |    |                                 |     |  |
|----|---------------------------------|-----|--|
| 1) | Sonde flexible                  | 8)  | Marche/arrêt et réglage du tic-tac (situé sur le côté de l'appareil) |
| 2) | Indicateur visuel de fuite      | 9)  | Gaine de protection  |
| 3) | Indicateur de pile faible       | 10) | Fixation de la sonde flexible  |
| 4) | Voyant Marche/arrêt             | 11) | Connexion pour écouteur oreille                                      |
| 5) | Capteur de mesure               | 12) | Lumière en bout de sonde   |
| 6) | Capot de protections du capteur |     |  |
| 7) | Indicateur sonore de fuite      |     |  |

# DESCRIPTION GENERALE

Cet instrument est un détecteur de fuite de gaz évolué, capable de détecter plusieurs types de gaz combustibles et gaz toxiques.

Liste partielle :

- Acétone
- Alcool
- Ammoniaque
- Benzène
- Butane
- Ethylène
- Essence
- Pétrole
- Solvants industriels
- Fioul
- Laque
- Méthane
- Naphte
- Gaz naturel
- Propane
- Toluène

Le détecteur est étalonné d'usine sur un mélange air/méthane.

# UTILISATION

- 1) Allumer l'instrument en tournant avec le pouce le bouton marche/arrêt vers le bas, dans un environnement non contaminé, au mieux à l'air frais.
- 2) La LED verte s'allume quand l'instrument est en marche. Lorsque la pile est faible la LED rouge s'allume en continu et le réglage du tic-tac sera impossible. La pile a besoin d'être remplacée. Ajuster le tic-tac en un cadencement lent et uniforme en tournant le bouton (approximativement 2 tics par seconde). Cela correspond au niveau de référence, vous commencerez ainsi votre test par un ajustement à l'air frais. La led rouge clignotera en correspondance avec le cadencement du tic-tac. Il faut approximativement 10 secondes au capteur pour se stabiliser et donner un cadencement régulier. Néanmoins, il se peut qu'occasionnellement, dans certaines conditions le temps de stabilisation atteigne 2 minutes.
- 3) L'appareil signalera la présence d'un gaz par une variation du cadencement du signal sonore. Le signal sonore évolue quand la concentration gazeuse est supérieure ou égale à 50 ppm. Quand un gaz est détecté, le cadencement du signal augmentera. Tourner alors le bouton pour obtenir à nouveau un signal régulier, et réajuster

l'appareil avec cette nouvelle référence. Déplacez-vous alors vers la zone à plus forte concentration (indiqué par une augmentation du cadencement), jusqu'à ce que vous trouviez l'endroit de la fuite.

- 4) La lumière rouge en bout de sonde flexible permet de visualiser précisément les installations et les zones de contrôle dans les endroits mal éclairés. Lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement bruyant, faites votre contrôle en regardant la led rouge dont la vitesse de clignotement évoluera en fonction de la concentration. Un écouteur oreille optionnel peut aussi être utilisé. Le branchement de cet écouteur sur le côté de l'appareil arrêtera le haut parleur de l'instrument, cela permet aussi d'effectuer le contrôle sans perturber les autres personnes.
- 5) Si le cadencement du tic-tac devient incontournable, il est peut être nécessaire de remplacer le capteur.
- 6) Ce détecteur réagira et sera la solution pour trouver les fuites. Il est donc préférable d'utiliser ce détecteur en premier. Si il est exposé à une concentration importante, votre détecteur pourra mettre un laps de temps avant le retour à une utilisation normale.

# REEMPLACEMENT DE LA PILE

- 1) Ouvrir le compartiment à la pile.
- 2) Remplacer la pile 9V alcaline. Il faut toujours utiliser une pile alcaline et contrôler les polarités de la pile avant de l'introduire dans son logement.
- 3) Refermer le compartiment à pile.

# COMPTABILITE ELECTROMAGNETIQUE

La directive 89/336/CEE du Conseil de l'Europe exige que les équipements électroniques ne produisent pas de perturbations électromagnétiques dépassant des seuils bien définis et qu'ils possèdent un niveau d'immunité suffisant pour pouvoir être utilisés dans le but pour lequel ils ont été conçus. Le détail des normes spécifiques applicables à ce produit figure dans les annexes.

Etant donné que de nombreux produits électriques actuellement utilisés ont été fabriqués à une date antérieure à cette directive et qu'ils sont susceptibles d'émettre des rayonnements électromagnétiques dépassant les normes définies dans la directive, il peut s'avérer approprié de vérifier l'appareil avant son utilisation. La procédure ci-après doit être adoptée :

Appliquez la procédure de mise en route normale dans le lieu où l'appareil doit être utilisé.

Mettez sous tension tous les équipements électriques locaux qui seraient susceptibles de créer des perturbations.

Vérifiez que toutes les lectures relevées correspondent à ce qui est attendu (un certain niveau de perturbations

des relevés est acceptable). Si ce n'est pas le cas, modifiez la position de l'instrument pour minimiser les interférences ou, si c'est possible, mettez hors tension pendant toute la durée du test les équipements provoquant les perturbations.

N.B : Les câbles doivent avoir une longueur maximale ne dépassant pas 3 mètres.

Au moment de la rédaction de ce manuel (février 1999), Kane International Ltd n'a pas connaissance d'une quelconque situation sur chantier où de telles interférences se soient produites et la présente recommandation n'est donnée que pour satisfaire aux dispositions de la Directive.

# REEMPLACEMENT DU CAPTEUR ET DE SON FILTRE

Le capteur est situé à l'extrémité de la sonde flexible.

Pour remplacer le capteur :

- 1) Eteindre l'appareil
- 2) Enlever la partie supérieure du capot de protection du capteur. Appuyer sur un côté aidera le capot à s'ouvrir.
- 3) Avec précaution, déplacer la LED lumineuse sur un côté pour avoir accès au capteur (petit cylindre argenté).
- 4) Débranchez le capteur et remplacez le par un nouveau.

Note : Le capteur peut être branché dans n'importe quel sens sans endommager le fonctionnement de l'instrument.

- 5) Replacer la LED en s'assurant qu'elle ne touche pas le capteur.
- 6) Replacer le capot de protection du capteur en s'assurant que le téton sur le côté de celui-ci soit bien positionné. Appuyer fermement sur le capuchon en prenant soin de ne pas appuyer sur la LED.

La durée de vie du capteur est supérieure à 3 ans.

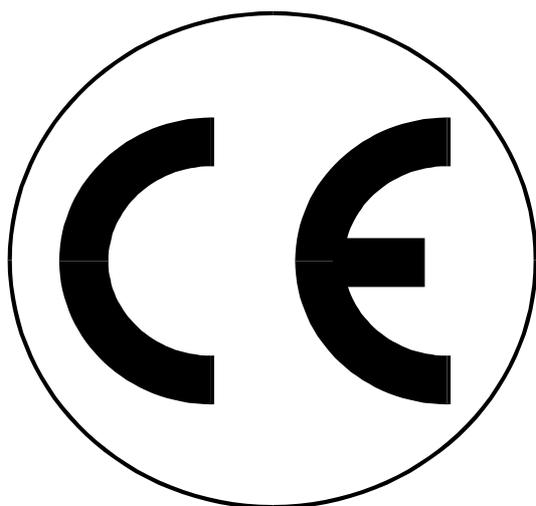
# SPECIFICATIONS

Alimentation :	1 pile 9V alcaline LR61
Capteur :	semi-conducteur état solide
Sensibilité :	< 50 ppm (méthane)
Indication : Audible :	ajustement d'un tic-tac sonore
Visuel :	ajustement d'un clignotement de LED
Temps de mise en route :	10 secondes
Temps de réponse :	instantané
Cycle de mesure :	continu
Autonomie :	5 heures en usage normal
Dimensions :	205 mm * 100 mm * 36 mm
Poids :	460 grammes
Longueur de sonde :	460 mm
Température de fonctionnement :	0-50°C

Protection contre les décharges électriques  
(en concordance avec EN 61010-1 : 1993)

Cet instrument est défini en classe III, SEL V.

# COMPTABILITE ELECTROMAGNETIQUE



Ce produit a été contrôlé pour être conforme avec la norme générique suivante :

EN 61000-6-3

EN 61000-6-1

Et a été certifié conforme.

La note EC/EMC/KI/CD100A renseigne sur la manipulation du test les performances et les conditions d'utilisation.

Remarque : les piles utilisées dans cet appareil doivent être éliminées en conformité avec la législation actuelle et les consignes en vigueur.